



Dear UPH Community,

As we continue to be prudent in our response to the need for planning and preparedness regarding COVID-19:

Kami terus waspada dalam menanggapi kebutuhan untuk perencanaan dan kesiapsiagaan terkait COVID-19, ada beberapa hal yang perlu kita perhatikan bersama :

1. Remember to be diligent in washing your hands for 20-30 seconds with soap and water or hand sanitizer for a minimum of 60% alcohol.

Rajin-rajinalah mencuci tangan selama 20-30 detik dengan sabun dan air atau pembersih tangan dengan kadar alkohol minimal 60 %

2. Remember to eat healthy which will include eating fruits and vegetables, especially those high in Vitamin C; drinking at least 2 (two) liters of water per day; and only eating thoroughly cooked meats.

Makan makanan yang sehat termasuk makan buah-buahan dan sayuran, terutama yang memiliki kandungan tinggi vitamin C ; minum minimal 2 (dua) liter air per hari; dan makan daging yang telah dimasak dengan matang.

3. If you have a temperature of ≥ 37.5 stay home. Do not come to campus.

Jika Bapak/Ibu memiliki suhu tubuh ≥ 37.5 ° C, tinggallah di rumah dan tidak perlu hadir ke kampus.

4. Beginning on Monday, 9 March 2020, temperature checks will be mandated for every employee, student, and visitor to our campus. Those that have a temperature of ≥ 37.5 will need to return home or to the dorm (additional instructions will be given to dorm students). For students and employees, they may not return to class/work until the temperature has been normal for 24 hours without taking medicine that reduces fever (like paracetamol or ibuprofen).

Efektif hari Senin, 9 Maret 2020, pemeriksaan suhu tubuh merupakan kewajiban bagi setiap karyawan, mahasiswa, dan pengunjung ke kampus UPH.

Bagi mereka yang memiliki suhu tubuh ≥ 37.5 ° C, harus kembali ke rumah masing-masing atau Dormitory (Bagi mahasiswa yang tinggal di Dormitory akan diberikan Instruksi tambahan).

Untuk mahasiswa dan karyawan tidak diperkenankan kembali mengikuti perkuliahan /bekerja sampai dengan suhu tubuhnya normal selama 24 jam tanpa minum obat yang mengurangi demam (seperti parasetamol atau Ibuprofen).

- a. For students, notify your instructor and you will be responsible for any content covered in class and any assignments given by the instructor (see attached SKR)

Bagi mahasiswa, wajib memberitahu Dosen, dan bertanggung jawab atas materi perkuliahan dan tugas pun yang diberikan oleh Dosen (lihat SKR terlampir).

- b. For employees, please complete the form (see attached) and notify your supervisor/dean and HRD. Every day, you will need to check your temperature and inform your supervisor/dean and HRD. You may work and teach from home.



Bagi karyawan, silakan mengisi form terlampir dan wajib memberitahu atasan/Ka Unit Kaprodi/Dekan/, dan HRD.

Setiap hari, Bapak/Ibu wajib memeriksa suhu tubuh dan mencatatnya serta memberitahu atasan/Ka Unit Kaprodi/Dekan/, dan HRD.

Bapak/Ibu dapat bekerja dan memberi perkuliahan dari rumah.

- i. For academics, consider using Moodle and other platforms to share content and receive assignments from students. Additional information will be sent soon.

Bagi Bapak/Ibu dosen, pertimbangkan untuk menggunakan Moodle dan platforms lainnya untuk menyampaikan perkuliahan dan menerima tugas dari para mahasiswa. (Informasi terkait hal ini akan kami informasikan segera menyusul setelah ini)

- ii. For non-academics, begin using Office 365 OneDrive to store your files. You can then log into your Office 365 OneDrive from home. If it is needed, contact IT at itd.wise@uph.edu to request Internal System Access.

Bagi Bapak/Ibu Staf, mulailah menggunakan Office 365 onedrive untuk menyimpan file Bapak/Ibu. Sehingga Bapak/Ibu dapat mengakses office 365 one drive Bapak/Ibu dari rumah. Jika diperlukan, dapat menghubungi bagian IT di itd.wise@uph.edu untuk meminta akses Sistem Internal.

5. If you have travelled in the last 14 days to countries where the virus is endemic (as of the date of this memo: China, Iran, parts of South Korea, and parts of Italy), you are required to **stay home** for 14 days and monitor your temperature daily. If you develop a fever and a cough, please call DKI emergency 112.

Jika Bapak/Ibu telah melakukan perjalanan dalam 14 hari terakhir ke negara-negara di mana Virus ini sudah menjadi endemic (sesuai tgl memo ini : Cina, Iran, sebagian Korea Selatan, dan sebagian Italia), Bapak/Ibu harus tinggal di rumah selama 14 hari, dan memonitor suhu tubuh Bapak/Ibu setiap hari. Jika Bapak/Ibu terserang demam dan batuk, hubungi no telepon darurat DKI 112.

May we continue to be wise as we plan, act, and respond. And as we continue to place our trust in the Sovereign God.

Semoga kita selalu bijaksana dalam menentukan rencana, dalam bertindak, dan merespon. Kita terus selalu menaruh kepercayaan kepada Tuhan kita. Tuhanlah yang berdaulat atas diri kita.

Lippo Village, 6 Maret 2020
Rector,

Dr. (Hon) Jonathan L. Parapak, M.Eng.Sc.